

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Entretien pelouse & Jardin	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 3B001-111564/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 3B001-11-1564	<b>Date</b> 2012-02-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-026-14359	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-1-34725 (026)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-03-06</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gallant, Julie	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl026
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2931 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**MODIFICATION 001****ENTRETIEN PAYSAGER  
COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX**

Veillez trouver ci-joint la modification no. 001 qui doit être considérée comme faisant partie intégrante des documents de soumission.

Inclus dans la présente modification:

1. Questions 1 à 4
  2. Modification 1
- 

1. Question 1 à 4

**Question.1** Concernant le critère technique obligatoire à la section 4.1.1.1 a). Si je totalise plus de 75 hectares ou 100 000\$ mais sur plusieurs contrats institutionnels, et non pas un seul, est-ce correct?

**Réponse.1** Non, chaque contrat présenté pour répondre à ce critère doit rencontrer les exigences d'envergure et de domaine de services, tel que défini à l'article 4.1.1.1 a). Ainsi, concernant la question ci-dessus, un seul contrat institutionnel doit totaliser 75 hectares ou plus **ou** une valeur monétaire de plus de 100 000\$.

**Question.2** Est-ce que le ramassage des feuilles, au printemps et à l'automne, dans la Côte Gilmour fait parti du contrat?

**Réponse.2** Oui, selon les articles 3.3.1 et 3.3.2, tel que modifié à la modification 1 ci-dessous. Par contre, il est à noter que le nettoyage par balai mécanique des rues et stationnements pour le printemps, l'été et l'automne est hors contrat.

**Question.3** À quel montant s'applique la garantie financière de soumission?

**Réponse.3** La garantie financière de soumission s'applique au montant total de la soumission, soit les deux années fermes et les 3 années optionnelles.

---

**Question.4** Est-ce que la compagnie qui obtiendra le contrat pourra en faire la publicité?

**Réponse.4** À titre de courtoisie, le gouvernement du Canada demande aux soumissionnaires retenus d'aviser au préalable l'autorité contractante de leur intention de rendre public une annonce relative à l'attribution d'un contrat.

2. Modification 1:

Ajouter

**ANNEXE A - ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

**3. DESCRIPTION DES TRAVAUX**

**3.1. Résumé des travaux**

Prendre en considération que certaines parcelles du présent contrat ont des dénivelés très importants.

**3.3. Nettoyage**

**3.3.1. Printemps**

Pour des raisons de sécurité, le nettoyage des débris végétaux recouvrant la surface de la côte Gilmour devra se faire de façon fréquent et ponctuel ou selon un court préavis, c'est-à-dire dans moins d'une heure et ce même en dehors des heures de travail, les jours de fin de semaine et les jours fériés.

**3.3.2. Automne**

Pour des raisons de sécurité, le nettoyage des débris végétaux recouvrant la surface de la côte Gilmour devra se faire de façon fréquent et ponctuel ou selon un court préavis, c'est-à-dire dans moins d'une heure et ce même en dehors des heures de travail, les jours de fin de semaine et les jours fériés.

**3.4. Tonte de la pelouse**

**IMPORTANT :**

Prendre en considération que certaines parcelles du présent contrat ont des dénivelés très importants.

---

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**